

**Podmienky a informácie o spracovávaní osobných údajov
pre členov Vernostného programu MÔJ SATUR**

SATUR TRAVEL, a.s., IČO 35 787 201, Miletičova 1, 824 72 Bratislava (ďalej len "SATUR" alebo „prevádzkovateľ“) ako prevádzkovateľ získava a spracúva osobné údaje dotknutých osôb, ktorým týmto poskytuje informácie v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES ("Nariadenie").

Podľa druhu zmluvného vzťahu s prevádzkovateľom sú v tabuľke nižšie uvedené účely spracovania osobných údajov (ďalej len "OÚ") z ktorých je zrejmá kategória dotknutých osôb, právny základ na ich spracúvanie, ako aj doba, po ktorú bude prevádzkovateľ tieto OÚ spracovávať.

Kategória dotknutých osôb	Účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Doba spracúvania	Príjemcovia alebo okruh príjemcov
člen Vernostného programu MÔJ SATUR	<p>AGENDA VERNOSTNÉHO PROGRAMU MÔJ SATUR</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je registrácia a vytvorenie konta za účelom členstva vo Vernostnom programe MÔJ SATUR na stránke https://www.satur.sk/stranky/zmluvne-podmienky-vernostneho-programu a https://www.satur.sk/stranky/vernostny-program-satur-klub; čerpanie benefitov a využívanie výhod členstva v súlade so Zmluvnými podmienkami Vernostného programu MÔJ SATUR.</p> <p>Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na zaradenie člena vernostného programu MÔJ</p>	<p>spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba</p> <p>Členom Vernostného programu MÔJ SATUR sa môže stať akákoľvek fyzická osoba staršia ako 18 rokov, ktorá splní zmluvné podmienky</p>	<p>Doba spracúvania osobných údajov je 24 mesiacov nasledujúcich po poslednom prihlásení sa do Vernostného programu MÔJ SATUR, alebo po tom čo dotknutá osoba nezíska žiaden bod v zmysle čl. IV. Zmluvných podmienok Vernostného programu MÔJ SATUR, alebo po tom čo si dotknutá osoba deaktivuje</p>	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor, správne orgány a iné subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva z prevádzkovateľovi zo zákona;</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p> <p>spoločnosť zabezpečujúca webovú stránku;</p> <p>spoločnosť poskytujúca rezervačný systém a jeho servis, IT podporu a hosting;</p> <p>spoločnosti zabezpečujúce IT podporu;</p> <p>spoločnosti zabezpečujúce správu vernostného programu a marketingové aktivity;</p> <p>Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);</p>

	<p>SATUR so pásma s adekvátnymi výhodami za jeho vernosť, resp. ponúknuť členovi adresnú ponuku na základe jeho predchádzajúcich nákupov. Uvedené informácie získava prevádzkovateľ profilovaním informácií, ktoré o členovi spracúva.</p>		<p>konto v časti „Emaily a súhlasy“ Podrobnosti o ďalších lehotách sú upravené v čl. III týchto podmienok.</p>	
<p>člen Vernostného programu MÔJ SATUR, ktorý nenamietal voči zasielaniu marketingových informácií v súvislosti s Vernostným programom MÔJ SATUR</p>	<p>ZASIELANIE MARKETINGOVÝCH PONÚK</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je zasielanie marketingových ponúk týkajúcich sa výhod a informácií o Vernostnom programe MÔJ SATUR o vlastných resp. podobných tovaroch a službách (najmä emailom). Ide o informácie týkajúce sa vybraných ponúk, kupónov a podobne.</p>	<p>spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p> <p>Oprávnený záujem je: prevádzkovateľ má záujem spracúvať OÚ svojich členov Vernostného programu MÔJ SATUR na účely zasielania informácií o</p>	<p>Po dobu členstva vo Vernostnom programe MÔJ SATUR, alebo po dobu kým dotknutá osoba nevyjadrí námietku, podľa toho čo nastane skôr.</p>	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor, správne orgány a iné subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona;</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p> <p>spoločnosť Benhauer zabezpečujúca program Salesmanago, ktorý poskytuje personalizovanú komunikáciu prostredníctvom marketingových kanálov;</p> <p>externá spoločnosť zabezpečujúca webovú stránku;</p> <p>Spoločnosť poskytujúca rezervačný systém a jeho servis, IT podporu a hosting;</p> <p>Spoločnosti zabezpečujúce IT podporu;</p> <p>Spoločnosti zabezpečujúce správu vernostného programu a marketingové aktivity;</p> <p>ACOMWARE s.r.o. - zasielanie marketingových ponúk</p>

				Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);
Reklamujúce a sťažujúce sa osoby	<p>AGENDA REKLAMÁCIÍ</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je vybavovanie reklamácií a sťažností</p>	<p>čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zák. č. 281/2001 Z. z., Občiansky zákonník</p>	5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona,</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p> <p>spoločnosti zabezpečujúce reklamáciu;</p> <p>Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);</p>
fyzické osoby – odosielatelia a prijímatelia korešpondencie, osoby nachádzajúce sa v registratúre	<p>ÚČELOM SPRACÚVANIA ÚDAJOV JE EVIDENCIA ODOSLANEJ A DORUČENEJ POŠTY A SPRÁVA REGISTRATÚRY</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je evidencia odoslanej a doručenej pošty a správa registratúry</p>	<p>čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 395/2002 Z. z., zák. č. 305/2013 Z. z.</p>	5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, oprávnené orgány štátu, ak poskytovanie údajov prebieha na základe zákonnej povinnosti, subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva prevádzkovateľovi zo zákona,</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p> <p>Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);</p>
Klient, ktorí kontaktoval prevádzkovateľa prostredníctvom Call centra	<p>CALL CENTRUM</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je vyhotovovanie zvukového záznamu</p>	<p>spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľa podľa čl.6 ods. 1 písm. f) Nariadenia</p>	2 mesiace po vyhotovení záznamu	<p>subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona;</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p>

	<p>telefonických rozhovorov call centra na účely skvalitňovania hovorov a poskytnutých služieb.</p>	<p>Oprávnený záujem je: Oprávnený záujem SATUR spočíva v spracúvaní OÚ fyzických osôb (klientov) prostredníctvom zákazníckej (telefonickej) linky na účel skvalitňovania hovorov. Na daný účel poskytujú klienti svoje OÚ dobrovoľne. OÚ klientov, ktoré sú získavané a ďalej spracúvané elektronicky, SATUR využíva na skvalitňovanie služieb poskytovaných klientom prostredníctvom call centra</p>		<p>spoločnosť zabezpečujúca externé dátové úložisko;</p>
<p>fyzická osoba, ktorej osobné údaje požadujú orgány verejnej moci</p>	<p>POSKYTOVANIE OÚ ORGÁNOM VEREJNEJ MOCI NA ZÁKLADE ICH POŽIADAVKY</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je poskytovanie osobných údajov v prípade vyžiadania orgánom verejnej moci</p>	<p>spracúvanie je v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúcej zo zákona č.171/1993 Z. z., zákon č. 160/2015 Z. z., zákon č. 370/1990 Zb.</p>	<p>žiadosť o poskytnutie osobných údajov sa uchováva 5 rokov nasledujúcich po roku ktorého sa týkajú</p>	<p>subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona,</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p> <p>Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);</p>
<p>Fyzické osoby v postavení účastníka občianskeho súdneho konania (navrhovateľ alebo odporca), svedka v konaní pred súdom podľa občianskeho súdneho poriadku alebo v konaní pred</p>	<p>VYBAVOVANIE SÚDNYCH SPOROV</p> <p>Účelom spracúvania osobných údajov je</p>	<p>čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich zo zák. č. 160/2015 Z. z., zák. č. 244/2002 Z. z., zák. č. 301/2005 Z. z., zák. č. 7/2005 Z. z., zák. č. 38/1993 Z. z., zák. č. 162/2015 Z. z., zák. č.</p>	<p>10 rokov nasledujúcich po roku v ktorom bol súdny spor ukončený</p>	<p>súd, orgány činné v trestnom konaní, Slovenská obchodná inšpekcia, advokát, exekútor, správne orgány, rozhodcovské orgány a iné subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona;</p> <p>odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti;</p>

rozhodcovským súdom, dlžníka resp. úpadcu v konkurznom resp. reštrukturalizačnom konaní, povinného v exekučnom konaní, Fyzické osoby v postavení obžalovaného, svedka, poškodeného v trestnom konaní, Fyzické osoby v postavení účastníka konania v konaní pred Ústavným súdom SR		233/1995 Z. z. a súvisiacich právnych predpisov		spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);
fyzické osoby uplatňujúce práva dotknutých osôb	UPLATŇOVANIE PRÁV DOTKNUTÝCH OSOB Účelom spracúvania osobných údajov je vedenie agendy v súvislosti s uplatnením práv dotknutej osoby	čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia - nevyhnutné na splnenie ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ prevádzkovateľa vyplývajúcich z Nariadenia a súvisiacich právnych predpisov	5 rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bola žiadosť vybavená	Úrad na ochranu osobných údajov SR a iné subjekty, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva priamo zo zákona, odborní konzultanti a poradcovia ktorí sú viazaní zákonnou a/alebo zmluvnou povinnosťou mlčanlivosti; Spoločnosť Microsoft poskytujúca Office 365 vrátane cloudového úložiska (Outlook, MS Teams);

Spoločnosť SATUR nesprístupňuje osobné údaje žiadnym tretím osobám ako tým, u ktorých to vyžaduje zákon alebo tieto podmienky spracúvania osobných údajov. SATUR uskutočňuje prenos osobných údajov do tretích krajín (mimo Európskej únie / Európskeho hospodárskeho priestoru) a to v prípade kúpy zájazdu v tretej krajine (ide o krajiny celého sveta a o konkrétnej krajine je klient informovaný pri kúpe, keď si sám vyberá do ktorej krajiny má záujem cestovať), prípadne pri vybavovaní víz. SATUR má s partnerskými cestovnými kancelárkami uzatvorené zmluvy so štandardnými zmluvnými doložkami, prípadne ide o krajiny kde existuje rozhodnutie EK o primeranosti. Ide o poskytovanie OÚ do tretej krajiny kde prenos je nevyhnutný na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom alebo na vykonanie predzmluvných opatrení prijatých na žiadosť dotknutej osoby; prenos je nevyhnutný pre uzatvorenie alebo plnenie zmluvy uzatvorenej v záujme dotknutej osoby medzi prevádzkovateľom a inou fyzickou alebo právnickou osobou. V prípade spoločnosti Microsoft poskytujúcej firemné nástroje a aplikácie MS sa môže uskutočňovať prenos do tretích krajín, a to konkrétne do USA. S uvedenou spoločnosťou má prevádzkovateľ uzatvorené štandardné zmluvné doložky, ktorých znenie nájdete tu <https://www.microsoft.com/licensing/docs/view/Microsoft-Products-and-Services-Data-Protection-Addendum-DPA>.

SATUR nespracúva osobné údaje pre účely vykonávania automatizovaného rozhodovania. Profilovanie sa vykonáva pri zasielaní marketingových ponúk – ide o zasielanie adresných ponúk jednotlivým klientom.

OSOBITNE K PROFILOVANIU

Prevádzkovateľ pri spracúvaní osobných údajov využíva profilovanie na účely remarketingu, retargetingu a segmentovania fyzických osôb s cieľom prispôsobiť ponuku Vaším individuálnym potrebám. Budeme vám posilať

marketingové emaily alebo iné formáty - push notifikácie, prípadne smsky, pop-up okná s cieľom vás upozorniť na výhody, zľavy vo vernostnom programe.

Dáta poskytnuté od Vás a zozbierané z webovej stránky prevádzkovateľa (v prípade ak ste nám udelili súhlas na marketingové cookies) využívame na profilovanie najmä:

- podľa predaných tovarov a služieb (napr. pobytový zájazd, poznávací zájazd, exotika, lyžovačky)
- podľa predajných kanálov (napr. pobočka, call centrum, webová stránka)

V prípade zasielania marketingových informácií posielajú prevádzkovateľ buď rovnaké informácie všetkým dotknutým osobám alebo posielajú personalizované informácie na základe informácií, ktoré získava prostredníctvom dát z interných systémov napr. na základe typu posledného kúpeného produktu, služby.

Záujmom SATUR TRAVEL, a.s. je na mieru prispôbiť Vám ako dotknutej osobe marketingové informácie (i) podľa údajov, ktoré SATUR TRAVEL, a.s. získal od Vás pri kúpe našich tovarov a služieb za posledné dva roky; alebo (ii) podľa údajov o Vašej aktivite na SATUR TRAVEL, a.s. v newsletteroch súvisiacich s ponukou produktov SATUR TRAVEL určenú pre užívateľov vernostného programu Mój Satur, a.s. alebo podobných služieb (t.j. či ste klikli na odkaz v newsletteri/otvoril e-mail). Zozbierané údaje v súvislosti s registráciou vo vernostnom programe a využívaním webu satur.sk a podobných služieb umožnia SATUR TRAVEL, a.s. lepšie analyzovať správanie, záujmy, preferencie a Vaše možnosti ako užívateľa, na základe čoho môže SATUR TRAVEL, a.s. Vás ako užívateľa profilovať, ďalej slúžiť na riešenie chýb a rýchlejšiu a lepšiu komunikáciu s Vami ako užívateľom. SATUR TRAVEL, a.s. sa Vám týmto spôsobom bude snažiť poskytovať informácie práve o tých produktoch, ktoré sú vzhľadom na informácie, ktoré SATUR TRAVEL, a.s. v súvislosti s vyššie uvedeným profilovaním o Vás získal vhodné, t.j. aby Vám poskytol tzv. "produkty šité na mieru" (bude sa preto jednať o personalizovanú reklamu a ponuku). Zasielanie personalizovaných reklám a ponúk zároveň zlepšuje skúsenosti s webom satur.sk, odporúčenie relevantného obsahu a prípadne aj ponuku limitovaných marketingových ponúk.

SATUR TRAVEL, a.s. si na účely personalizovaného profilovania nastavuje procesy segmentovania Vás ako užívateľov na rôzne skupiny podľa údajov, ktoré o Vás spracúva (t.j. profiluje Vás) a následne Vám podľa toho doporučuje obsah, tak aby bol tento prispôbený pre Vás na mieru SATUR TRAVEL, a.s., zašle newsletter, ktorý obsahuje ponuku produktov o ktoré by ste mohol mať záujem; alebo SATUR TRAVEL, a.s. Vám zašle prostredníctvom e-mailu kupón s možnosťou získania zľavy na zakúpenie produktu a pod. SATUR TRAVEL, a.s. spracúva osobné údaje automatizovaným spôsobom s možným ľudským zásahom. Prosím vezmite na vedomie, že v uvedenom prípade ide o zacielenie reklamy nielen na základe poskytnutých údajov, ale aj pozorovaných a odvodených údajov.

V prípade, ak je pri niektorom z účelov spracúvania právnym základom pre spracovanie osobných údajov zmluva, poskytnutie týchto údajov predstavuje zmluvnú požiadavku pre plnenie v zmysle predmetnej zmluvy. V prípade neposkytnutia týchto údajov, nie je možné uzatvorenie zmluvného vzťahu, ako ani následné plnenie zo zmluvy. V prípade, ak je právnym základom pre spracovanie osobných údajov zákon, poskytnutie týchto údajov je zákonnou požiadavkou. V prípade neposkytnutia týchto údajov, nie je možné zabezpečiť riadne plnenie povinností SATUR, ktoré jej vyplývajú z príslušných všeobecných právnych predpisov.

Zdroj osobných údajov: osobné údaje poskytla priamo dotknutá osoba, alebo ich vytvoril prevádzkovateľ.

Kategória osobných údajov, ktoré spracúva prevádzkovateľ a neposkytla ich dotknutá osoba: dátum a zrušenie registrácie a teda vytvorenie konta, história objednávok/nákupov za posledné dva roky (detail objednávky: hotel, krajina, termín, skladba osôb, vek osôb na OP, cena, prípadne ostatné služby spojené s objednávkou), počet bodov (eur) získané za posledné dva roky, kupóny na zľavu a informácia o ich využití, zľavové pásmo, do ktorého člen vernostného programu spadá

V súvislosti so spracúvaním OÚ má dotknutá osoba najmä nasledovné práva:

- 1) na základe žiadosti vyžadovať od prevádzkovateľa právo na prístup k osobným údajom (**právo na prístup**), t. j. dotknutá osoba má právo získať od prevádzkovateľa potvrdenie o tom, či sa spracúvajú OÚ, ktoré sa jej týkajú, a ak tomu tak je, má právo získať prístup k týmto OÚ a tieto informácie:
 - a) účely spracúvania;
 - b) kategórie dotknutých OÚ;
 - c) príjemcovia alebo kategórie príjemcov, ktorým boli alebo budú OÚ poskytnuté, najmä príjemcovia v tretích krajinách alebo medzinárodné organizácie;
 - d) ak je to možné, predpokladaná doba uchovávania osobných údajov alebo, ak to nie je možné, kritériá na jej určenie;
 - e) existencia práva požadovať od prevádzkovateľa opravu OÚ týkajúcich sa dotknutej osoby alebo ich vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, alebo práva namietiť proti takémuto spracúvaniu;
 - f) právo podať sťažnosť dozornému orgánu;
 - g) ak sa osobné údaje nezískali od dotknutej osoby, akékoľvek dostupné informácie, pokiaľ ide o ich zdroj;

h) existencia automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania uvedeného v článku 22 ods. 1 a 4 Nariadenia a v týchto prípadoch aspoň zmysluplné informácie o použítom postupe, ako aj význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu;

i) ak sa OÚ prenášajú do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, dotknutá osoba má právo byť informovaná o primeraných zárukách podľa článku 46 Nariadenia týkajúcich sa prenosu;

2) na základe žiadosti vyžadovať od prevádzkovateľa opravu nesprávnych alebo neaktuálnych OÚ, resp. doplnenie neúplných OÚ (**právo na opravu**);

3) na základe žiadosti vyžadovať od prevádzkovateľa vymazanie/likvidáciu OÚ (**právo na výmaz**), ak:

a) OÚ už nie sú potrebné na účel, na ktorý sa získali alebo inak spracúvali,

b) v prípadoch, kedy boli OÚ spracúvané na základe súhlasu a tento súhlas so spracúvaním OÚ bol odvolaný, pričom neexistuje iný právny základ na spracúvanie OÚ alebo iná zákonná výnimka;

c) ak dotknutá osoba namieta spracúvanie OÚ na základe oprávneného záujmu a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie alebo dotknutá osoba namieta voči priamemu marketingu;

d) OÚ sú spracúvané nezákonne;

e) na to, aby sa splnila zákonná povinnosť, musia byť OÚ vymazané;

f) OÚ sa získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti podľa článku 8 ods. 1 Nariadenia;

4) na základe žiadosti vyžadovať od prevádzkovateľa obmedzenie spracúvania OÚ (**právo na obmedzenie spracúvania**), ak:

a) dotknutá osoba napadne správnosť OÚ, a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľ overiť správnosť OÚ;

b) spracúvanie OÚ je protizákonné a dotknutá osoba namieta proti vymazaniu OÚ a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia;

c) prevádzkovateľ už nepotrebuje OÚ na účely spracúvania OÚ, ale potrebuje ich dotknutá osoba na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;

d) dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 Nariadenia, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby;

5) dotknutá osoba má právo získať OÚ, ktoré sa jej týkajú a ktoré poskytla prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi bez toho, aby jej prevádzkovateľ, ktorému sa tieto osobné údaje poskytli, bránil, ak (**právo na prenosnosť**):

a) sa spracúvanie zakladá na súhlase podľa článku 6 ods. 1 písm. a) alebo článku 9 ods. 2 písm. a), alebo na zmluve podľa článku 6 ods. 1 písm. b), a

b) ak sa spracúvanie vykonáva automatizovanými prostriedkami.

Dotknutá osoba má pri uplatňovaní svojho práva na prenosnosť údajov právo na prenos osobných údajov priamo od jedného prevádzkovateľa druhému prevádzkovateľovi, pokiaľ je to technicky možné.

6) podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR.

Právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov

Proti spracúvaniu Vašich osobných údajov, ktoré je založené na našich oprávnených záujmoch, môžete kedykoľvek namietať, aj bez uvedenia dôvodov. Námietku musíme riadne posúdiť. Ak nepreukážeme, že máme na spracúvanie Vašich osobných údajov nevyhnutné oprávnené dôvody a že tieto prevažujú nad Vašimi záujmami, právami a slobodami, nebudeme Vaše osobné údaje ďalej spracúvať.

Vašu námietku môžete zaslať písomne alebo osobne na adresu: SATUR TRAVEL, a.s., IČO 35 787 201, Miletičova 1, 824 72 Bratislava alebo e-mailom na zodpovednaosoba@satur.sk.

V prípade odhlásenia sa zo zasielania marketingových informácií sa odhlásite zo všetkých spôsobov(emaily, smsky):

a) emailovou správou zaslanou na adresu elektronickej pošty prevádzkovateľa: marketing@satur.sk,

b) zaslaním písomnej žiadosti na adresu sídla prevádzkovateľa s uvedením textu na obálke „GDPR - odvolanie súhlasu Marketing“, s uvedeným požiadavky odhlásenia sa zo zasielania marketingových informácií ,

c) v každom newsletteri resp. inej marketingovej e-mailovej správe sa nachádza link na odhlásenie z odoberania newsletterov. Kliknutím na link sa odhlásite z odoberania marketingových informácií,

d),

e) osobne v sídle prevádzkovateľa s uvedeným požiadavky odhlásenia sa zo zasielania marketingových informácií.

f) prostredníctvom konta v sekcii “Emaily a súhlasy” kliknutím na button „Deaktivácia konta“.

Žiadosti v súvislosti s vyššie uvedenými právami je dotknutá osoba oprávnená uplatniť u zodpovednej osoby na adrese zodpovednaosoba@satur.sk, alebo osobne alebo poštou na adresu prevádzkovateľa.

Odpovede na uvedené žiadosti dotknutej osoby alebo opatrenia prijaté na základe týchto žiadostí sa poskytujú bezodplatne. Ak je žiadosť dotknutej osoby zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná, najmä pre jej opakujúcu sa povahu (opakovaná žiadosť), spoločnosť SATUR má právo účtovať si poplatok zohľadňujúci jej administratívne náklady na poskytnutie informácií alebo primeraný poplatok zohľadňujúci jej administratívne náklady na oznámenie, resp. na uskutočnenie požadovaného opatrenia alebo má právo odmietnuť na základe takejto žiadosti konať.

V prípade pochybností o dodržiavaní povinností súvisiacich so spracúvaním osobných údajov sa môžete obrátiť priamo na spoločnosť SATUR, a to na zodpovednú osobu. Zároveň máte možnosť obrátiť sa so sťažnosťou na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Galvaniho Business Centrum II, Galvaniho 7/B, 821 04 Bratislava, e-mail: statny.dozor@pdp.gov.sk, www: <https://dataprotection.gov.sk/>, alebo na súd.

Aktuálna verzia tohto dokumentu a viac k právam dotknutej osoba sa nachádza na pobočkách prevádzkovateľa, na centrále a na webovom sídle prevádzkovateľa www.satur.sk.

V Bratislave dňa 01.10.2025